

第32/2006號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 32/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2005號法律第四條第一款、九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款、第11/1999號法律第二十八條及經第17/2000號行政法規修訂的第8/1999號行政法規第十條的規定，作出本批示。

核准審計署二零零六年財政年度之本身預算，並於二零零六年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$50,805,000.00（澳門幣伍仟零捌拾萬零伍仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零六年二月十八日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2005, no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, no artigo 28.º da Lei n.º 11/1999, e no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2000, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2006, o orçamento privativo do Comissariado da Auditoria, relativo ao ano económico de 2006, sendo as receitas calculadas em \$ 50 805 000,00 (cinquenta milhões, oitocentas e cinco mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

18 de Fevereiro de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

審計署二零零六年財政年度本身預算

Orçamento privativo do Comissariado da Auditoria para o ano económico de 2006

收入預算

Orçamento de receita

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
	經常收入 Receitas correntes	42,504,000.00
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04-03-01-00	存款 Depósito	100,000.00
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-01-00	澳門特別行政區總預算轉移 Transferência do Orçamento da RAEM	42,401,000.00
06-00-00-00	耐用品之出售 <i>Venda de bens duradouros</i>	
06-03-00-00	其他部門 Outros sectores	
06-03-01-00	出讓廢料及廢鐵 a) Venda de materiais inservíveis e sucata a)	1,000.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
07-10-01-00	各項廢物之出售 Venda de desperdícios, resíduos e refugos	1,000.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	
08-05-00-00	偶然性及未指明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	1,000.00
	資本收入 Receitas de capital	8,301,000.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
13-01-00-00	上年度管理結餘 Saldo da gerência anterior	8,300,000.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	1,000.00
	總收入 Total das receitas	50,805,000.00

a) 未有載入二零零五年預算的項目

Rubrica não inscrita no orçamento de 2005

開支預算
Orçamento de despesa

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
	經常開支 Despesas correntes	49,525,000.00
01-00-00-00	人員 Pessoal	38,704,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	21,160,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	145,000.00
01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,607,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00
01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso	
01-01-03-01	報酬 a) Remunerações a)	271,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
01-01-05-01	工資 Salários	1,832,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	2,763,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	368,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,478,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,183,000.00
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00
01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	500,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	672,000.00
01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	30,000.00
01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	90,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	12,000.00
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	223,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	250,000.00
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	920,000.00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	30,000.00
01-06-04-00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — Compensação de encargos	20,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	5,768,500.00
02-01-00-00	耐用用品 Bens duradouros	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	400,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	80,000.00
02-02-00-00	非耐用用品 Bens não duradouros	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00
02-02-07-00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	70,000.00
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	300,000.00
02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	250,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	820,000.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,860,000.00
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	500,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	500,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	220,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	80,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	80,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
02-03-09-00	未列明之負擔	
	Encargos não especificados	
02-03-09-00-01	員工培訓	100,000.00
	Formação do pessoal	
02-03-09-00-02	其他未列明之負擔	208,500.00
	Outros encargos não especificados	
04-00-00-00	經常轉移	4,985,000.00
	Transferências correntes	
04-01-00-00	公營部門	
	Sector público	
04-01-02-00	自治基金組織	
	Fundos autónomos	
04-01-02-01	退休基金	
	Fundo de Pensões	
04-01-02-01-01	退休金補償	4,440,000.00
	Compensação p/a aposentação	
04-01-02-01-02	撫卹金補償	495,000.00
	Compensação p/a sobrevivência	
04-02-00-00	私立機構	
	Instituições particulares	
04-02-00-00-01	資助社團活動	50,000.00
	Apoios ocasionais a actividades de associações	
05-00-00-00	其他經常開支	67,500.00
	Outras despesas correntes	
05-02-00-00	保險	
	Seguros	
05-02-01-00	人員	25,000.00
	Pessoal	
05-02-02-00	物料	5,000.00
	Material	
05-02-03-00	不動產	5,000.00
	Imóveis	
05-02-04-00	車輛	8,000.00
	Viaturas	
05-03-00-00	返還	5,000.00
	Restituições	
05-04-00-00	雜項	
	Diversas	
05-04-00-00-10	備用撥款	
	Dotação provisional	
05-04-00-00-12	根據十二月二十八日第62/98/M號法令第二章第三條五款規定選擇之補償	10,000.00
	Compensação pela opção prevista no n.º 5 do art. 3.º do Cap. II do D.L. n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付	9,500.00
	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	
	資本開支	
	Despesas de capital	
07-00-00-00	投資	1,280,000.00
	Investimentos	

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
07-09-00-00	運輸物料 a)	800,000.00
07-10-00-00	Material de transporte a) 機械及設備 Maquinaria e equipamento	480,000.00
	總開支 <i>Total das despesas</i>	50,805,000.00

a) 未有載入二零零五年預算的項目

Rubrica não inscrita no orçamento de 2005

二零零六年二月十五日於審計署

Comissariado da Auditoria, aos 15 de Fevereiro de 2006. — A
Comissária, *Choi Mei Lei* aliás *Fátima Choi*.

審計長 蔡美莉

審計署人員編制

Quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		廳長 Chefe de departamento	1
		處長 Chefe de divisão	3
		首席審計師 Auditor principal	2
		高級審計師 Auditor superior	4
		審計師 Auditor	6
	高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	1
翻譯 Interpretação e tradução	-	翻譯員 Intérprete-tradutor	1
專業技術 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	4
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	12
行政 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	2
		總數 Total	66